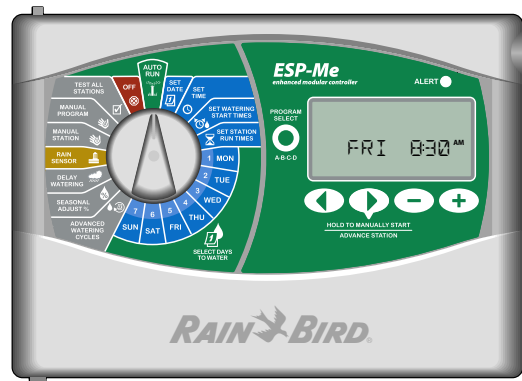










Programmeur modulaire avancé ESP-Me



Manuel d'utilisation





Symboles

-  **ATTENTION** : ce symbole attire l'attention de l'utilisateur sur d'importantes instructions ou conditions qui peuvent nuire sérieusement à l'efficacité des arrosages ou au fonctionnement du programmeur.
-  **ROUE DE PROGRAMMATION** : ce symbole indique que l'utilisateur doit placer le curseur du programmeur sur la position correcte pour effectuer les opérations suivantes décrites dans le paragraphe.
-  **REMARQUE** : ce symbole attire l'attention de l'utilisateur sur d'importantes instructions d'utilisation, de fonctionnement, de maintenance ou d'installation.
-  **RECOMMENCER** : ce symbole indique que la répétition des opérations précédentes est peut-être nécessaire pour continuer ou terminer la programmation.
-  **FONCTION SPÉCIALE DISPONIBLE** : ce symbole indique qu'une fonction spéciale est disponible pour la position de la roue de programmation. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Fonctions spéciales du Manuel d'utilisation avancé.
-  **AVERTISSEMENT** : ce symbole attire l'attention de l'utilisateur sur la présence d'électricité ou d'énergie électromagnétique à l'intérieur du programmeur, pouvant présenter un risque d'électrocution, d'exposition au rayonnement électromagnétique ou autre danger.

Informations sur la sécurité

-  **AVERTISSEMENT** : la date et l'heure sont conservées grâce à une batterie au lithium qui doit être mise au rebut conformément aux réglementations locales.
-  **AVERTISSEMENT** : utilisez uniquement des accessoires approuvés par Rain Bird. Tout dispositif non approuvé risque d'endommager le programmeur et d'annuler la garantie. Pour une liste des dispositifs compatibles, consultez le site : www.rainbird.com/controllersupport

 **AVERTISSEMENT** : vous devez prendre des précautions spéciales lorsque les câbles des vannes (également appelés « câbles de stations » ou « câbles de solénoïdes ») se trouvent à proximité ou partagent une gaine avec d'autres câbles, telles que des câbles utilisés pour un éclairage paysager, d'autres systèmes « basse tension » ou une autre alimentation « haute tension ». Veillez à séparer et à isoler soigneusement tous les conducteurs, en veillant à ne pas endommager l'isolation des câbles au cours de l'installation. Un « court-circuit » (contact) électrique entre les câbles des vannes et une autre source d'électricité peut endommager le programmeur et créer un risque d'incendie.

 **REMARQUE** : ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du dispositif par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être supervisés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le dispositif.

Mise au rebut des déchets électroniques



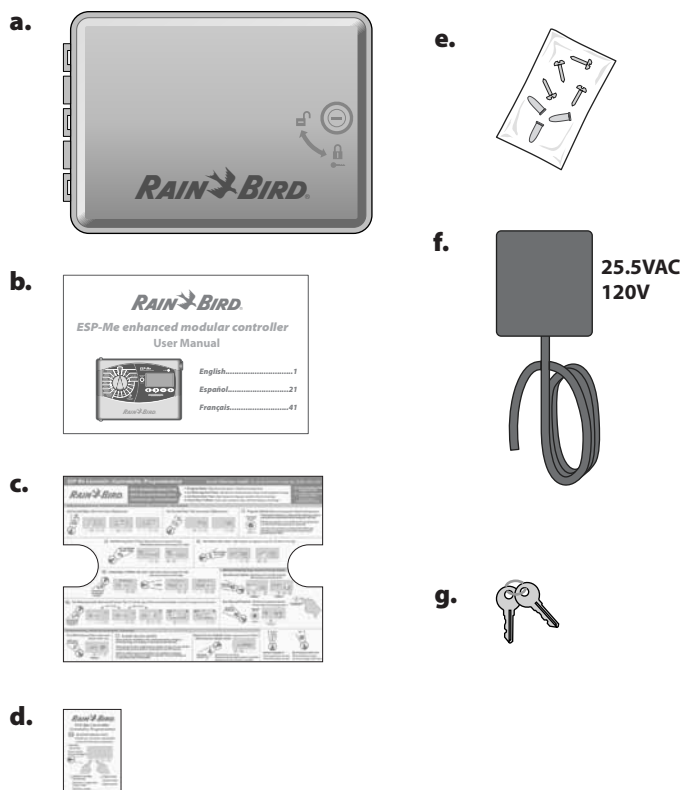
Conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE et à la norme européenne EURONORM EN50419:2005, cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures domestiques. Il est soumis à une procédure de tri sélectif adaptée pour son élimination.

| | |
|--|------------|
| Vérification à la réception..... | III |
| Introduction | |
| Bienvenue dans l'univers Rain Bird..... | 1 |
| Programmeur ESP-Me | 1 |
| Caractéristiques du programmeur | 1 |
| Commandes et voyants | 1 |
| Légende de l'écran | 2 |
| Options avancées | |
| Ajustement saisonnier | 3 |
| Suspension de l'arrosage | 3 |
| Sonde de pluie | 3 |
| Installation | |
| Liste de vérifications relative à l'installation | 4 |
| Préparation des outils pour l'installation..... | 4 |
| Installation du programmeur | 4 |
| Sélection de l'emplacement | 4 |
| Retrait des pastilles amovibles | 4 |
| Installation du programmeur..... | 5 |
| Connexion de l'alimentation électrique | 5 |
| Modèle d'intérieur | 5 |
| Modèle d'extérieur | 6 |
| Modules d'extension de stations..... | 6 |
| Options de modules..... | 6 |
| Installation des modules | 7 |

| | |
|---|-----------|
| Numérotation des stations..... | 7 |
| Configuration des modules | 7 |
| Câblage | 8 |
| Connexion des vannes | 8 |
| Connexion de la vanne maîtresse..... | 8 |
| Connexion d'un relais de démarrage de pompe | 9 |
| Connexion d'une sonde de pluie en option (câblée ou sans fil)..... | 10 |
| Réglez la fonction Sonde de pluie sur Active (après installation d'une sonde de pluie et retrait du fil de cavalier du panneau arrière) ... | 10 |
| Installer les fonctions optionnelles | |
| Connexion d'un accessoire en option..... | 11 |
| Programmation à distance | 11 |
| Dépannage | |
| Durée de vie de la pile..... | 12 |
| Bouton de réinitialisation..... | 12 |
| Détection d'erreur | 12 |
| Erreurs de programmation (DEL clignotante)..... | 12 |
| Erreurs électriques (La DEL ne clignote pas).... | 12 |
| Effacement des alertes d'erreur électriques..... | 12 |
| Foire aux questions | 13 |
| Problèmes électriques (DEL allumée) | 14 |

Vérification à la réception

- a. Programmeur ESP-Me (modèle d'extérieur illustré)
- b. Manuel d'utilisation
- c. Guide de référence rapide/Tableau de programmation (à l'intérieur de la porte du programmeur)
- d. Carte des fonctions spéciales
- e. Matériel de montage (cache-fils pour les unités d'extérieur uniquement)
- f. Alimentation électrique 120 V avec prise de terre (modèle d'intérieur uniquement)
- g. Clés de la porte (modèle d'extérieur uniquement)



Introduction

Bienvenue dans l'univers Rain Bird

Merci d'avoir choisi le programmeur modulaire ESP-Me de Rain Bird.

Depuis plus de 70 ans, les professionnels de l'arrosage au monde choisissent Rain Bird pour disposer des produits et services de la plus haute qualité qui soit.

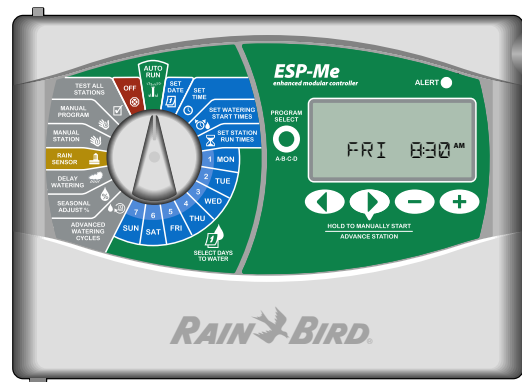
Programmeur ESP-Me

Caractéristiques du programmeur

- Extensible jusqu'à 22 stations avec des modules de 3 ou 6 stations
- Prend en charge une vanne maîtresse ou un relais de démarrage de pompe et une sonde de pluie
- 4 programmes disponibles (A, B, C, D)

REMARQUE: Un seul programme peut fonctionner à la fois.

- 6 heures de démarrage pour chaque programme
- Alarmes automatiques
- Arrosage manuel – lorsque le sélecteur est en position Auto-Run, appuyez et maintenez la touche avec la flèche droite.



- Un ajustement saisonnier peut être appliqué à un programme spécifique ou à TOUS les programmes (la plage va de 200 % jusqu'à 5 %)
- La fonction de suspension de l'arrosage peut différer l'arrosage jusqu'à 14 jours
- La fonction d'arrosage manuel, pour une station ou un programme, permet le démarrage immédiat d'une station individuelle ou d'un programme entier
- Fonction de test de toutes les stations
- Calcul de la durée totale d'arrosage par programme
- Désactivation de la sonde par station

Commandes et voyants Principales caractéristiques du programmeur ESP-Me :

Test de toutes les stations
TEST ALL STATIONS

Arrosage manuel
MANUAL PROGRAM

Sonde de pluie
RAIN SENSOR

Suspension de l'arrosage
DELAY WATERING

Ajustement saisonnier
SEASONAL ADJUST %

Options de jour(s) d'arrosage
ADVANCED WATERING CYCLES

Roue de programmation
Tournez la roue pour sélectionner les fonctions de programmation.

Heures de démarrage de l'arrosage
Jusqu'à 6 par programme

Durées d'arrosage des stations
de 1 minute à 6 heures

Bouton de sélection du programme
Sélectionne le programme d'arrosage A, B, C ou D.

Voyant d'alarme
S'allume ou clignote lorsqu'une condition d'alarme est présente.

Boutons Précédent/Suivant
Permettent de sélectionner les options de programmation.

Boutons - / +
Permettent de régler les paramètres des programmes. (Maintenez enfoncé - ou + pour accélérer les réglages.)

















Appuyer pour démarrer
Arrosage manuel.

Tableau de commande du programmeur ESP-Me

Légende de l'écran

Ce manuel utilise les symboles d'affichage courants aux États-Unis dans les illustrations. Le tableau suivant indique les différences entre les symboles d'affichage suivant le pays ou la zone. Choisissez votre tension d'alimentation ci-dessous pour déterminer les symboles LCD pour votre programmeur.

Symboles d'affichage par pays/zone

| 120V | 230V | Français |
|---|--|-----------------------------|
| OFF |  | Arrêt |
|  NEXT |  | Jour d'arrosage suivant |
| MO | 1 | Lundi |
| TU | 2 | Mardi |
| WE | 3 | Mercredi |
| TH | 4 | Jeudi |
| FR | 5 | Vendredi |
| SA | 6 | Samedi |
| SU | 7 | Dimanche |
| DAY | DD | Jour |
| MONTH | MM | Mois |
| YEAR | YY | An |
| HOUR | HH | Heure |
| MINUTE | MM | Minute |
|  1,3,5.. ODD |  1,3,5..29 1, 3, 5 | Jours impairs |
|  2,4,6.. EVEN |  2,4,6..30 2, 4, 6 | Jours pairs |
| STATION |  | Station |
| START TIME |  | Heure de démarrage |
| RUN TIME |  | Durée d'arrosage |
| REMAINING RUN TIME |  | Durée d'arrosage restante |
| SEASONAL ADJUST % |  | Ajustement saisonnier |
| DELAY |  | Suspension de l'arrosage |
| MANUAL |  | Arrosage manuel |
| TEST |  | Test de toutes les stations |
| DELAY |  DELAY | Délai entre les vannes |

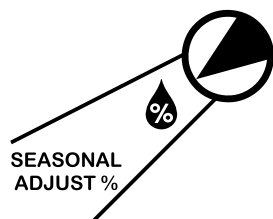
Options avancées

Pour une configuration de base, consultez le Guide de référence rapide situé à l'intérieur de la porte du programmeur.

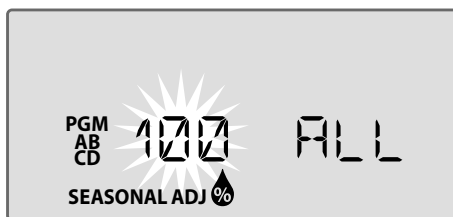


Ajustement saisonnier

Augmente ou réduit la durée d'arrosage en fonction des conditions météorologiques saisonnières.



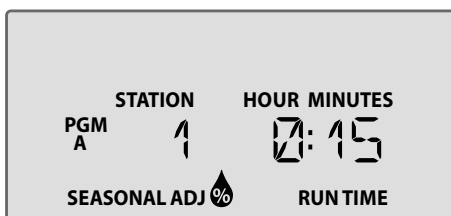
1. Mettez la roue de programmation en position **% d'ajustement saisonnier**.
2. Appuyez sur **-** ou **+** pour augmenter ou réduire le pourcentage d'ajustement saisonnier (5-200%).



3. Si l'ajustement ne doit pas être appliqué à tous les programmes, appuyez sur le bouton **Sélection de programme** pour sélectionner le programme souhaité.



REMARQUE : les durées d'arrosage affichées incluent tout ajustement saisonnier sélectionné. Exemple : la durée d'arrosage de la station 1 est fixée à 10 minutes. Le pourcentage d'ajustement saisonnier du programme est maintenant réglé à 150 %. La durée d'arrosage effective est de 10 minutes x 150 % = 15 minutes.

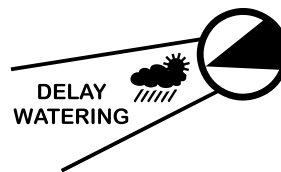


REMARQUE : La fonction d'arrosage manuel, pour une station ou un programme, utilisera la valeur avec ajustement saisonnier.



Suspension de l'arrosage

Diffère l'arrosage si celui-ci n'est pas nécessaire pour cause de pluie ou autre.



1. Mettez la roue de programmation en position **Suspendre l'arrosage**.
2. Appuyez sur **-** ou **+** pour régler les JOURS RESTANTS jusqu'à ce que les jours d'arrosage suivants s'affichent à l'écran pour indiquer à quel moment l'arrosage reprendra.

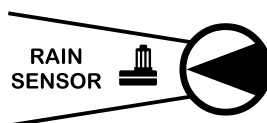


Sonde de pluie

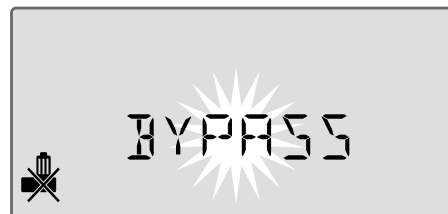
Règle le programmeur pour qu'il obéisse à une sonde de pluie ou l'ignore.

SF FONCTION SPÉCIALE DISPONIBLE

Le réglage de la sonde de pluie s'applique à tous les programmes et n'est pas spécifique à un programme. Cependant, vous pouvez régler n'importe quelle station pour qu'elle ignore la sonde. Pour plus d'informations, reportez-vous à la carte Fonctions spéciales ou le Manuel d'utilisation avancé.



1. Mettez la roue de programmation en position **Sonde de pluie**.
2. Appuyez sur **-** ou **+** pour sélectionner **ACTIVÉE** ou **DÉSACTIVÉE**.



Installation

Liste de vérifications relative à l'installation

Lors de la première installation du programmeur ESP-Me, il est recommandé de procéder dans l'ordre indiqué.

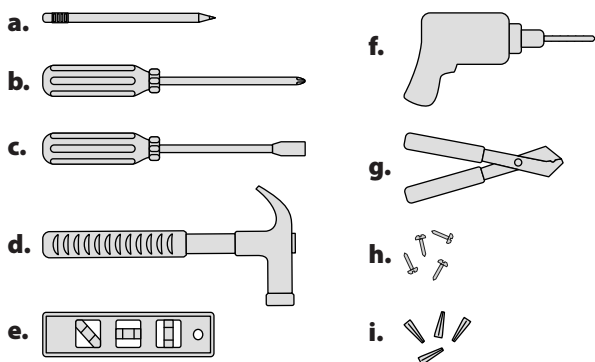
Une case à cocher figure en regard de chaque opération :

- Vérification à la réception (voir page III)
- Préparation des outils pour l'installation (voir ci-dessous)
- Sélection d'un emplacement
- Installation du programmeur
- Connexion de l'alimentation électrique du programmeur
- Installation des modules de stations (facultatif)
- Câblage sur site
- Fin de l'installation
- Si une sonde de pluie est installée, tournez le selecteur jusqu'à Rain Sensor (Sonde de pluie) et définissez l'état «Actif» en utilisant la touche +

Préparation des outils pour l'installation

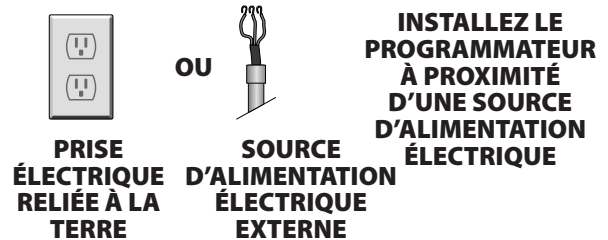
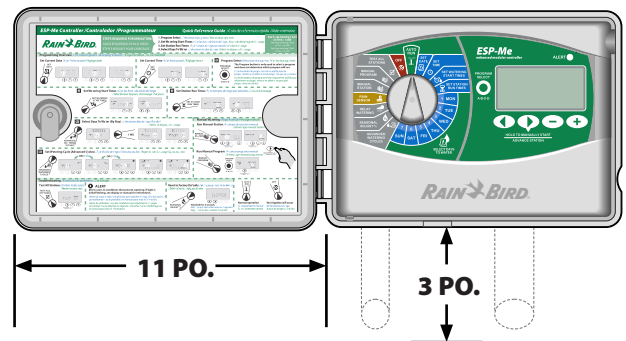
Avant de commencer l'installation, munissez-vous des outils et du matériel suivants :

- a. Crayon
- b. Tournevis cruciforme (embouts n° 1, n° 2 et n° 3)
- c. Tournevis à tête plate
- d. Marteau
- e. Niveau
- f. Perceuse et foret (pour vis n° 8)
- g. Pince à dénuder
- h. Vis de fixation (incluses)
- i. Chevilles murales (si nécessaire)



Installation du programmeur

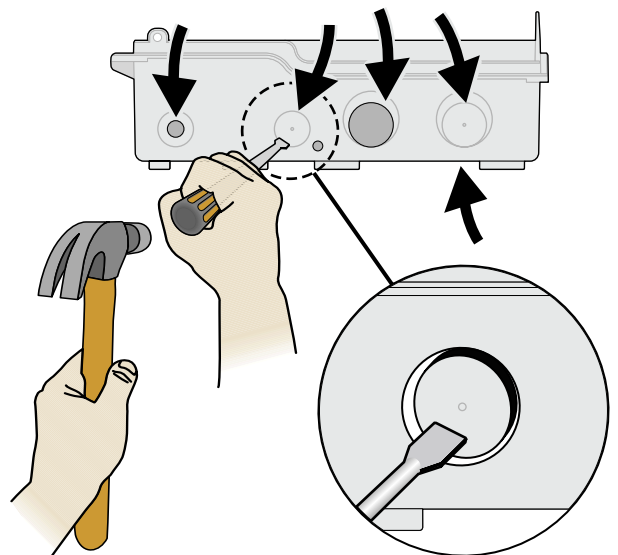
Sélection de l'emplacement



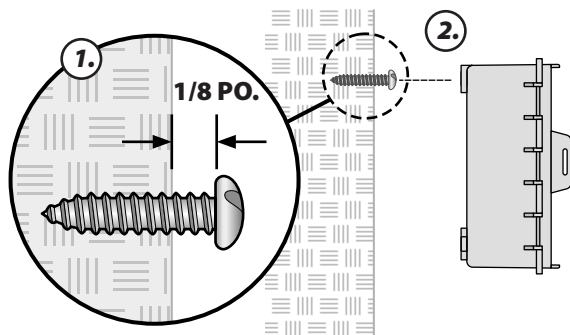
REMARQUE: La température de fonctionnement se situe entre -10°C et +65°C (14°F - +149°F).

Retrait des pastilles amovibles

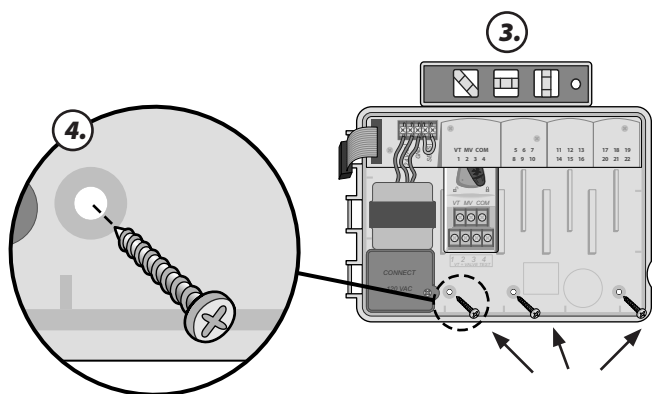
FACULTATIF



Installation du programmeur



! **REMARQUE :** si besoin, utilisez des chevilles murales (non incluses).



Connexion de l'alimentation électrique

⚡ **AVERTISSEMENT :** ne branchez PAS le transformateur et ne connectez PAS une alimentation électrique externe avant d'avoir terminé et vérifié toutes les connexions de câbles.

⚡ **AVERTISSEMENT :** toutes les connexions électriques et le câblage doivent être conformes aux normes locales de construction. Certains codes de construction spécifient que seul un électricien agréé ou certifié peut effectuer les connexions électriques. Veuillez vérifier votre code de construction local pour plus de renseignements. Seul un personnel professionnel est autorisé à installer le programmeur.

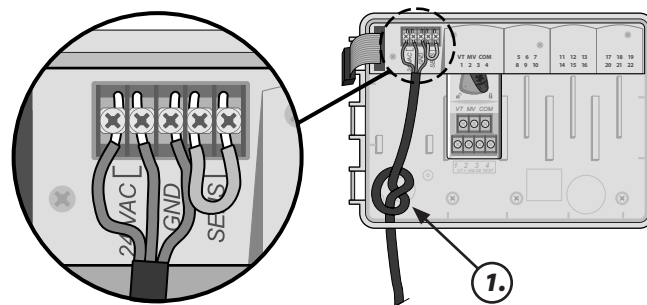
Caractéristiques électriques (230V seulement)

| | |
|--------|-----------------------------|
| Entrée | 230 VCA, 0,2 AMP, 50/60 Hz |
| Sortie | 25,5 VCA, 1,0 AMP, 50/60 Hz |

Modèle d'intérieur

1. Acheminez le cordon d'alimentation du transformateur au travers de l'orifice se trouvant dans le coin inférieur gauche du boîtier. Nouez le câble/cordon à l'intérieur du boîtier du programmeur pour l'empêcher d'être arraché en cas de traction.

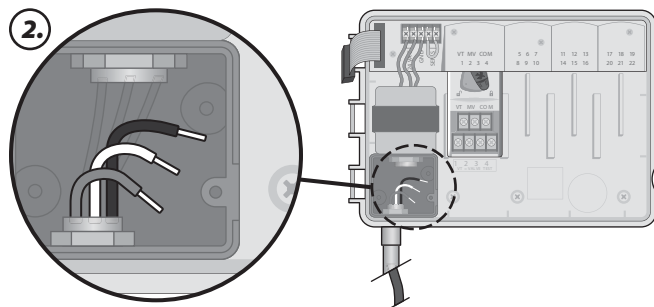
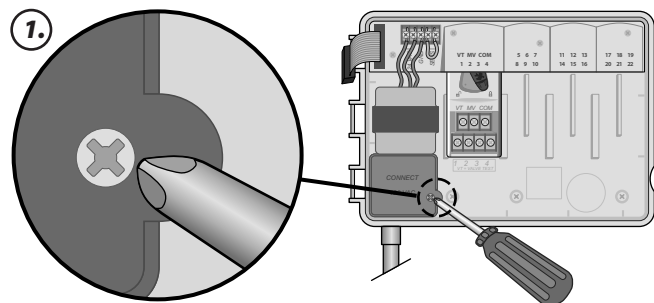
⚠ **ATTENTION :** n'acheminez pas le cordon d'alimentation au travers de l'orifice de câblage se trouvant dans le coin inférieur droit du boîtier.



Modèle d'extérieur

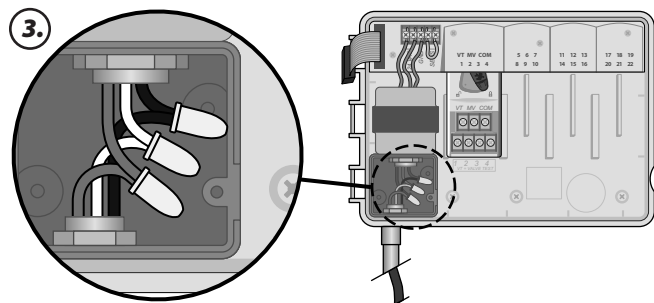
⚡ AVERTISSEMENT : les décharges électriques peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. Vérifiez que l'alimentation est coupée (OFF) avant de connecter les fils d'alimentation.

| Branchement du câble d'alimentation | |
|--|---|
| 120VAC (USA) | 230VAC (International) |
| Fil noir d'alimentation (phase) sur le fil noir du transformateur | Fil noir d'alimentation (phase) sur le fil noir du transformateur étiqueté « L ». |
| Fil blanc d'alimentation (neutre) sur le fil blanc du transformateur | Fil bleu d'alimentation (neutre) sur le fil bleu du transformateur étiqueté « N ». |
| Fil vert d'alimentation (terre) sur le fil vert du transformateur | Fil vert/jaune d'alimentation (terre) sur le fil vert/jaune du transformateur (\perp) |

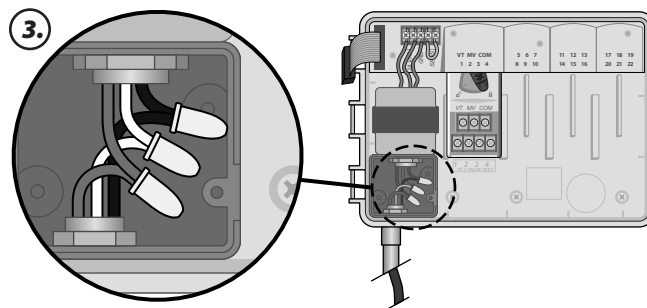


⚡ AVERTISSEMENT : le fil de terre doit être branché pour assurer une protection contre les surtensions. Le conduit d'installation permanent doit être utilisé pour connecter la tension d'alimentation principale au programmeur.

Pour 120 V :



Pour 230 V seulement:



! REMARQUE: Pour ce faire, utilisez les capuchons de connexion fournis pour le connecteur installé.

Modules d'extension de stations

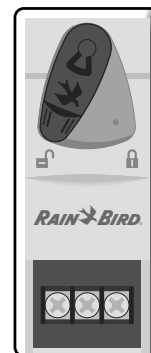
Des modules de stations supplémentaires permettent d'augmenter le nombre de stations disponibles jusqu'à 22.

Options de modules

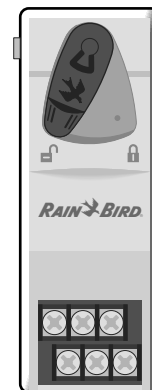
Module de base (inclus)



Modules d'extension (vendus séparément)



3 STATIONS (ESPSM3)

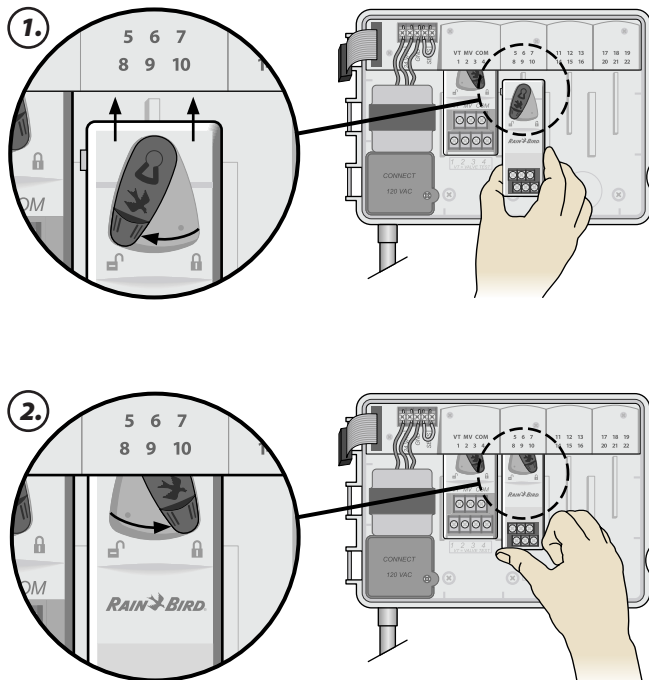


6 STATIONS (ESPSM3)

! REMARQUE : le module de 6 stations est compatible uniquement avec le modèle ESP-Me. Il n'est pas compatible avec les programmeurs antérieurs.

! REMARQUE : pour un ordonnancement idéal des stations, il est recommandé qu'un module de 6 stations soit toujours installé dans la baie 2. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Numérotation des stations.

Installation des modules

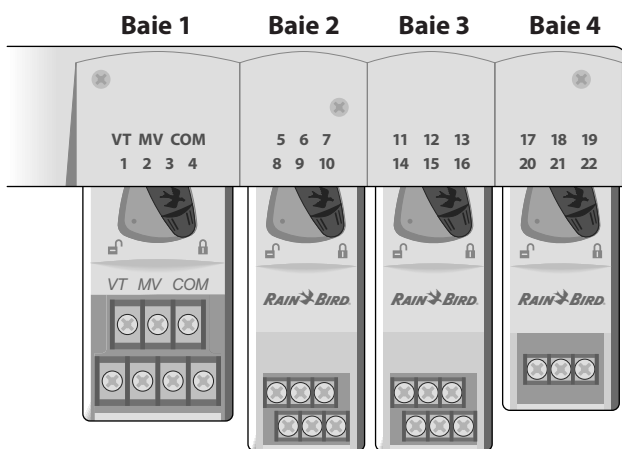


Numérotation des stations

Description de la numérotation fixe des stations

Le programmeur est configuré avec une numérotation fixe des stations. Chaque baie est réglée pour accepter un module de 6 stations et réserver le numéro de la station pour un usage futur si un module de 6 stations n'est PAS installé dans les baies 2, 3 ou 4.

Les numéros des stations sont pré-affectés comme suit :



Exemple d'installation optimale de 19 stations

Configuration des modules

Raison de l'importance d'une configuration correcte

Exemple d'installation où les stations ne sont pas numérotées consécutivement :

- Au total, 19 stations sont installées.
- Le module de base est installé dans la baie 1 et utilise les stations 1 à 4.
- Un module d'extension de 6 stations est installé dans les baies 2 et 3.
- Un module de 3 stations est installé dans la baie 4 et utilise les stations numérotées de 17 à 19.

Étant donné qu'un module de 3 stations est installé dans la baie 4, seuls les trois premiers numéros de station affectés à cette baie seront utilisés, et les numéros inutilisés seront « réservés » pour une utilisation future.

Lors de la programmation, le programmeur sautera les numéros de station inutilisés, créant un trou dans la numérotation des stations.

Dans notre exemple, un module de 3 stations a été installé dans la baie 4, donc les stations 20 à 22 ne seront pas disponibles pour la programmation. Lors de la programmation, les stations manquantes apparaîtront à l'écran sous la forme suivante : 20NOMOD, 21NOMOD, etc.



L'écran affiche « 20NOMOD » avec le « 20 » clignotant pour indiquer que la station 20 (de même que les stations 21 et 22) n'est pas utilisée et n'est pas disponible pour la programmation.

REMARQUE : les trous dans la numérotation des stations n'empêchent pas le programmeur de fonctionner correctement. Ils n'affectent que la numérotation des stations. Si vous programmez quand l'appareil est branché sur l'alimentation c.a., le programmeur sautera les stations inutilisées lorsqu'un module n'est pas installé.

Câblage

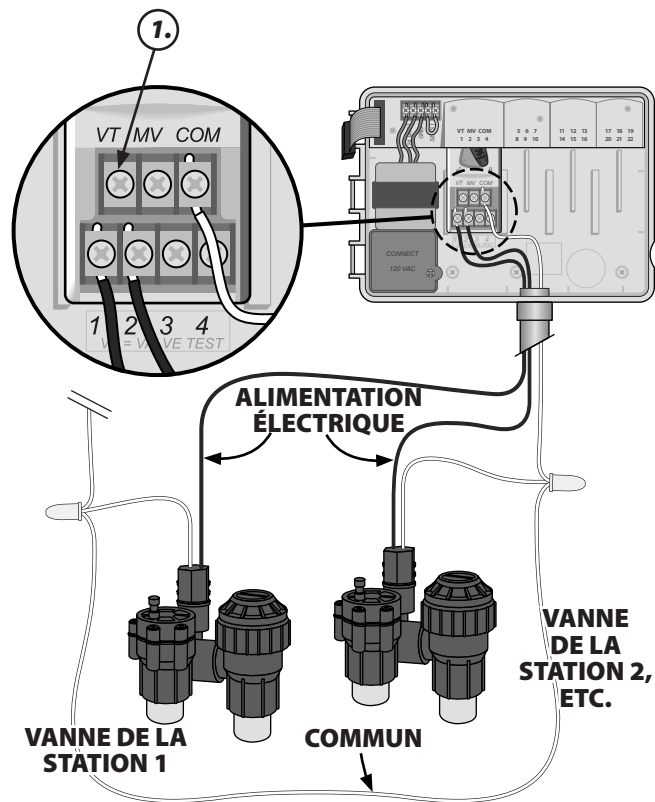
Connectez les câbles des vannes pour chaque station et, facultativement, une vanne maîtresse, un relais de démarrage de pompe ou une sonde de pluie.

Connexion des vannes

ATTENTION : n'acheminez pas les câbles des vannes au travers du même orifice que le câble d'alimentation électrique.

1. Pour tester une vanne : connectez le fil commun à la borne « COM » et le fil d'alimentation électrique à la borne «VT». Cela ouvrira immédiatement la vanne.

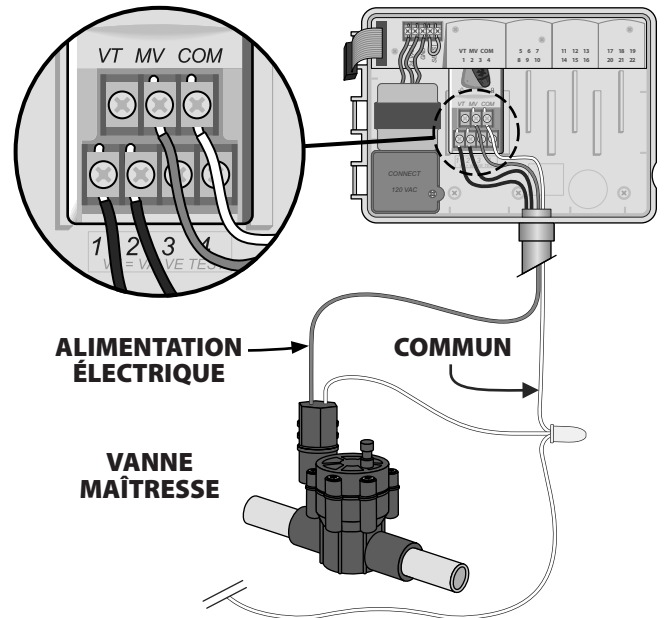
AVERTISSEMENT : la borne «VT» est toujours sous tension.



Connexion de la vanne maîtresse

Connectez en option une vanne maîtresse au programmeur ESP-Me.

ATTENTION : n'acheminez pas les câbles de la vanne maîtresse au travers du même orifice que le câble d'alimentation électrique.



Connexion d'un relais de démarrage de pompe

Connectez en option un relais de démarrage de pompe au programmeur ESP-Me.

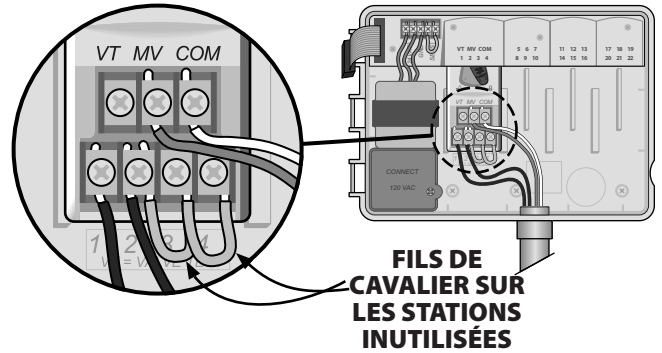
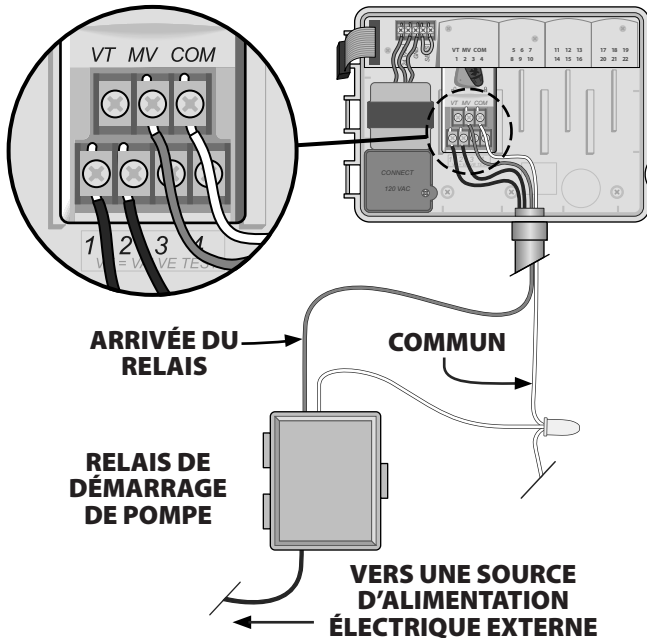
- ❗ **REMARQUE :** le programmeur ESP-Me ne fournit PAS l'alimentation principale pour une pompe.
- ⚠ **ATTENTION :** n'acheminez pas les câbles du relais de démarrage de pompe au travers du même orifice que le câble d'alimentation électrique.
- ❗ **REMARQUE :** Le programmeur prend en charge un courant d'entrée maximal de spire de 11 VA et un courant de maintien maximal de spire de 5 VA.

Les relais de démarrage de pompe Rain Bird suivants sont disponibles uniquement aux États-Unis :

- RBSR24WG1 - Relais universel de démarrage de la pompe
- RBPL24WG1 - Relais de démarrage de la pompe avec interrupteur de pression

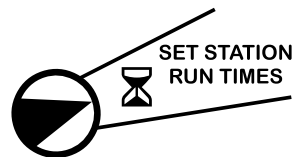
Pour la liste la plus récente de relais de démarrage de pompe compatibles, consultez notre site Internet à l'adresse suivante : www.rainbird.com/controllersupport

- ❗ **REMARQUE :** ce programmeur n'est pas compatible avec les modèles Hunter® PSR22 et PSR52.

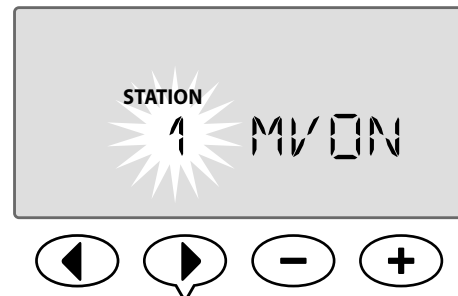


- ❗ **REMARQUE :** la durée d'arrosage par défaut pour le programme A est de 10 minutes pour les stations 1 à 4.
- ⚠ **ATTENTION :** Pour éviter de faire fonctionner votre pompe à vide, vous devez choisir une des actions suivantes pour toutes les stations inutilisées (module installé mais pas connecté à un fil de station):
 - Connectez un fil de cavalier à travers les stations inutilisées.
 - Réglez la durée d'arrosage de la/des station(s) sur 0.
 - Réglez la station pour ignorer la vanne principale:

Pour désactiver la vanne maîtresse pour une station :



1. Mettez la roue de programmation en position **Régler les durées d'arrosage**.
2. Appuyez simultanément sur les touches ◀ et ▶ et **MAINTENEZ-LES ENFONCÉES**.
3. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la station souhaitée ; ensuite, appuyez sur - ou + pour régler **MV ON** ou **MV OFF**.

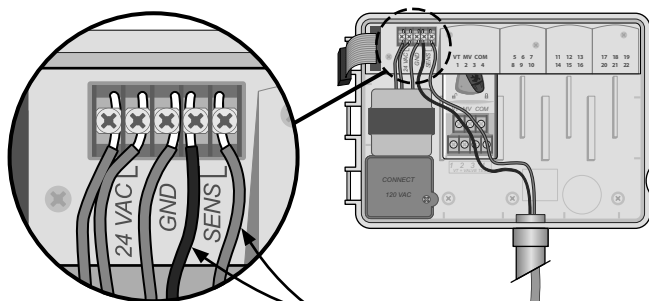
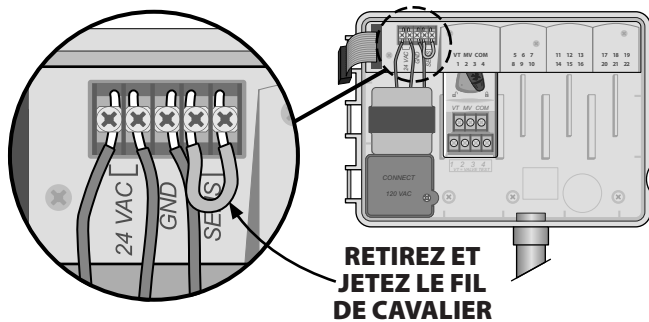


Connexion d'une sonde de pluie en option (câblée ou sans fil)

Connectez en option une sonde de pluie au programmeur ESP-Me.

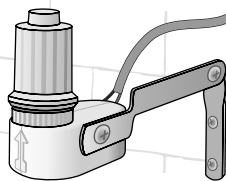
REMARQUE : le programmeur ESP-Me n'est pas compatible avec une sonde de pluie normalement ouverte. Il est conçu pour être utilisé avec une sonde de pluie normalement fermée.

Sur le bornier, retirez le fil de cavalier jaune des bornes SENS et jetez-le.



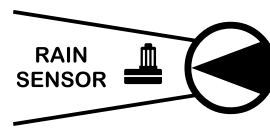
SONDE DE PLUIE CÂBLÉE ILLUSTRÉE

UNE SONDE DE PLUIE SANS FIL MODÈLE N° WR2RC OU WR2RFC DE RAIN BIRD EST DISPONIBLE EN OPTION

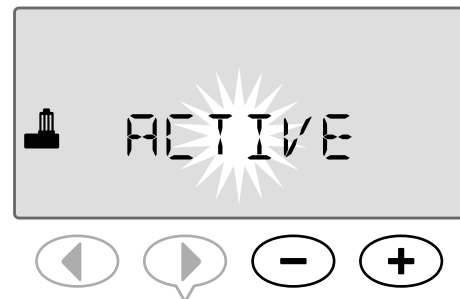


Réglez la fonction Sonde de pluie sur Active (après installation d'une sonde de pluie et retrait du fil de cavalier du panneau arrière)

Réglez le programmeur pour qu'il obéisse à une sonde de pluie.

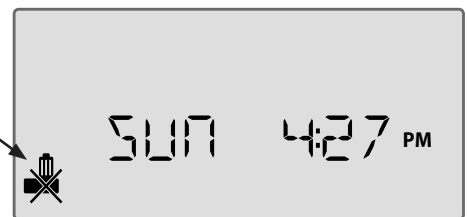


1. Mettez la roue de programmation en position **Sonde de pluie**.
2. Appuyez sur **-** ou **+** pour sélectionner **ACTIVE**.



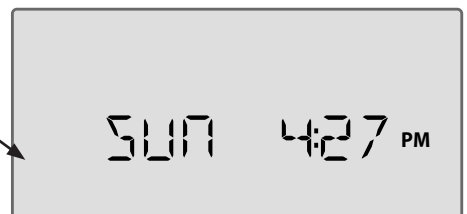
Le symbole de la sonde de pluie s'affiche à l'écran sous **FONCTION AUTO** ou **ARRÊT** lorsque la fonction Sonde de pluie est réglée sur **DÉSACTIVÉE**.

SYMBOLE ILLUSTRÉ



Lorsque la fonction Sonde de pluie est réglée sur **ACTIVÉE**, aucun symbole n'est affiché.

PAS DE SYMBOLE

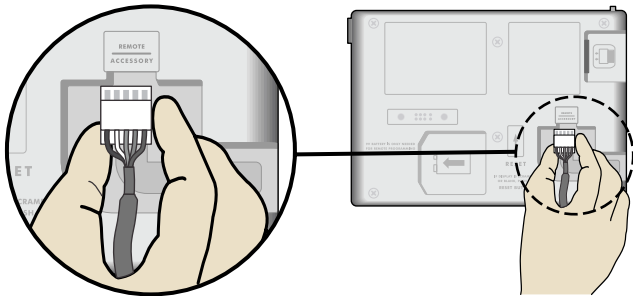


- REMARQUE :** pour plus d'informations, reportez-vous au paragraphe Sonde de pluie de la section Options avancées du Manuel d'utilisation avancé.
- REMARQUE :** Le voyant d'alerte ne s'éclaire plus lorsque l'irrigation est différée pour cause de pluie.

Installer les fonctions optionnelles

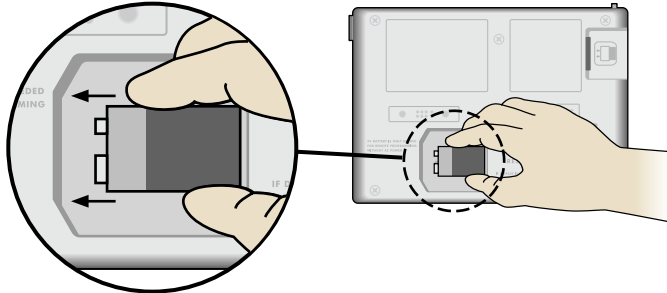
Connexion d'un accessoire en option

! **REMARQUE :** Utilisez uniquement des dispositifs approuvés par Rain Bird et munis d'un port d'accessoire à 5 broches. Tout dispositif non approuvé risque d'endommager le programmeur et d'annuler la garantie.



Programmation à distance

Programmez the tableau de commande à distance grâce à l'alimentation par pile.



! **REMARQUE:** Une pile de 9 V n'est pas nécessaire pour :



- La date et l'heure sont conservées jusqu'à 10 ans grâce à une pile au lithium interne.
- Les programmes et réglages sont stockés de façon permanente dans la mémoire rémanente du programmeur.

Dépannage

Durée de vie de la pile

Si l'écran affiche constamment « - - - - - »; remplacez la pile si vous utilisez une pile 9 V pour la programmation à distance.

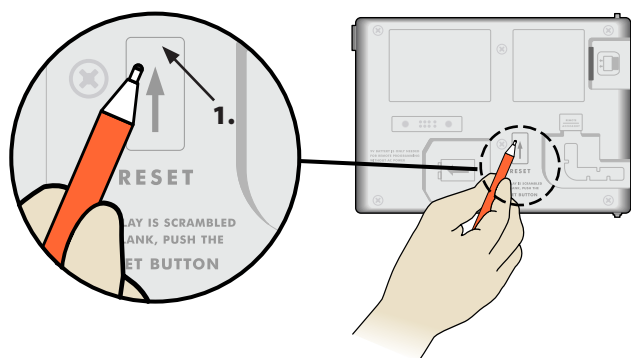
Bouton de réinitialisation

Appuyez sur RESET si le programmeur ne fonctionne pas correctement.

Le bouton de réinitialisation réinitialise le programmeur. L'arrosage en cours est annulé, mais tous les calendriers d'arrosage préalablement programmés restent enregistrés en mémoire. L'arrosage reprendra à la prochaine heure de début programmée.

1. Insérez un petit outil dans le trou d'accès et appuyez jusqu'à ce que le programmeur soit réinitialisé.

REMARQUE : nous suggérons d'utiliser un objet non métallique, tel qu'un crayon ou un stylo, pour appuyer sur le bouton de réinitialisation.



Détection d'erreur

Le programmeur ESP-Me a un dispositif de détection d'erreur intégré qui peut automatiquement générer une alerte causée par une erreur de programmation essentielle ou si un court-circuit électrique est détecté.

Le voyant d'alerte qui se trouve sur le tableau de commande du programmeur ESP-Me s'allume pour indiquer une condition d'alarme :

ALERT

Erreurs de programmation (DEL clignotante)

| Erreur | DEL d'alerte | Message d'erreur affiché |
|--|--------------|--------------------------|
| Aucune heure de début n'est fixée | CLIGNOTE | AUCUNE HEURE DE DÉBUT |
| Aucune durée d'arrosage n'est fixée | CLIGNOTE | AUCUNE DURÉE D'ARROSAGE |
| Les jours d'arrosage ne sont pas fixés | CLIGNOTE | AUCUN JOUR D'ARROSAGE |

Le programmeur ESP-Me se réinitialisera ou s'effacera une fois l'erreur corrigée.

REMARQUE : La roue de programmation doit être en position DÉMARRAGE AUTO pour qu'un message d'alerte s'affiche.

Erreurs électriques (La DEL ne clignote pas)

| Erreur | DEL d'alerte | Message d'erreur affiché |
|-------------------------------------|--------------|--|
| Court-circuit de la vanne maîtresse | ALLUMÉ | COURT-CIRCUIT OU INTENSITÉ ÉLEVÉE SUR LA VANNE MAÎTRESSE/POMPE |
| Court-circuit d'une station | ALLUMÉ | COURT-CIRCUIT SUR LA STATION « X » |

Lorsqu'une erreur électrique est détectée, l'arrosage est annulé pour la station affectée et passe à la station suivante du programme.

Le programmeur essaiera d'arroser à nouveau la station affectée lors du prochain arrosage programmé. L'exécution d'un cycle d'arrosage complet effacera l'erreur associée à cette station.



Effacement des alertes d'erreur électriques

Tournez la roue de programmation sur DÉMARRAGE AUTO pour afficher le message d'erreur à l'écran. Pour effacer l'alerte, appuyez sur la touche fléchée

Foire aux questions

| Problème | Cause possible | Solution possible |
|--|---|---|
| L'écran indique qu'un programme est en cours, mais le système n'arrose pas. | La source d'eau n'approvisionne pas le dispositif. | Vérifiez qu'il n'y a pas de problème au niveau de la canalisation d'eau principale et que toutes les autres canalisations d'approvisionnement en eau sont ouvertes et fonctionnent correctement. |
| | Les câbles sont desserrés ou ne sont pas correctement connectés. | Vérifiez que les câbles des vannes et les câbles de la vanne maîtresse ou du relais de démarrage de pompe sont bien connectés au niveau du programmeur et sur le site. |
| | Les câbles des vannes sont corrodés ou abîmés. | Vérifiez que les câbles des vannes ne sont pas abîmés, et remplacez-les si nécessaire. Vérifiez les connexions des câbles et, le cas échéant, remplacez les manchons connecteurs étanches par des nouveaux. |
| | Pas d'alimentation secteur. | Lorsqu'il y a une coupure de courant et qu'une batterie de 9 V est installée, le système n'arrose pas, mais les programmes restent affichés comme étant en cours. |
| Message NO AC à l'écran. | Aucune alimentation électrique détectée. | Vérifiez le disjoncteur et assurez-vous que le programmeur est branché sur une prise ou correctement relié à une source d'alimentation électrique. |
| | Le programmeur est peut-être branché sur une prise différentielle ou une prise qui se trouve en aval d'une prise différentielle. | Vérifiez l'alimentation électrique au niveau de la prise ou réinitialisez le disjoncteur. |
| Les programmes établis ne démarrent pas. | La sonde de pluie connectée peut être activée. | Réglez la sonde de pluie sur DÉSACTIVÉE pour qu'elle soit ignorée. Si l'arrosage reprend, la sonde fonctionne normalement et aucune autre correction n'est nécessaire. |
| | La sonde de pluie connectée peut ne pas fonctionner correctement. | Laissez sécher la sonde de pluie. Vous pouvez également la déconnecter du bornier du programmeur et la remplacer par un fil de cavalier reliant les deux bornes SENS, ou régler la fonction Désactivation de la sonde sur Désactivée. |
| | Si aucune sonde de pluie n'est connectée, il se peut que le fil de cavalier reliant les deux bornes SENS sur le bornier ait été retiré ou soit endommagé. | Mettez la roue de programmation en position Désactivation de la sonde et réglez la fonction sur Désactivée. |
| Il vient de pleuvoir et le voyant d'alarme n'est pas allumé. Pourquoi ? | C'est normal. Le programmeur ESP-Me ne considère pas l'interruption de l'arrosage pour cause de pluie comme une condition d'alarme. | C'est le fonctionnement normal. |

Problèmes électriques (DEL allumée)

| Problème | Cause possible | Solution possible |
|--|---|---|
| L'écran est noir, figé ou n'accepte aucune programmation. | Pas d'alimentation électrique au niveau du programmeur. | Vérifiez que l'alimentation secteur est bien branchée ou connectée et fonctionne correctement. |
| | Le programmeur doit être réinitialisé. | Appuyez sur le bouton de réinitialisation. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Bouton de réinitialisation ». |
| | Il se peut qu'une surtension électrique ait affecté les composants électroniques du programmeur. | Débranchez le programmeur pendant 2 minutes, puis rebranchez-le. Si le dispositif n'a subi aucun dommage permanent, le programmeur devrait accepter la programmation et reprendre un fonctionnement normal. |
| La détection d'erreur automatique indique un problème au moyen du voyant d'alerte et d'un message d'erreur à l'écran. | Court-circuit ou surtension dans le câblage des vannes, de la vanne maîtresse ou du relais de démarrage de pompe. | Identifiez et réparez le problème dans le câblage. Vérifiez la compatibilité du relais de démarrage de pompe. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Connexion d'un relais de démarrage de pompe ». |
| Le voyant DEL clignote ou s'illumine en permanence mais je ne vois pas de message sur l'écran LCD. | La roue de programmation n'est pas réglée sur la position DÉMARRAGE AUTO. | Tournez la roue de programmation sur la position DÉMARRAGE AUTO. |

Pour plus d'informations, rendez vous sur le site www.rainbird.com/controllersupport



Déclaration de conformité

Rain Bird Corporation déclare par la présente que les programmeurs d'arrosage de la gamme ESP-Me sont conformes aux directives européennes 2004/108/CE (pour la « compatibilité électromagnétique ») et 2006/95/CE (pour les « basses tensions »).

Lieu San Diego

Signature

Nom complet Ryan L. Walker

Fonction Director

Rain Bird Corporation

970 W. Sierra Madre
Azusa, California 91702
U.S.A
626-963-9311

Rain Bird Europe

900 rue-Ampere, BP 72000
13792 Aix-en-Provence
CEDEX 3 FRANCE
(33) 04 42 24 44 61

Rain Bird International, Inc.

145 North Grand Avenue
Glendora, CA 91741
U.S.A
626-963-9311

Assistance technique pour le Canada et les États-Unis :

1 (800) RAINBIRD

www.rainbird.com

Article 15 des règlements FCC

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de Catégorie B, définies dans l'article 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence ; s'il n'est pas installé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences et des parasites nuisibles à la réception des communications radio. Cependant, aucune garantie n'est accordée quant à l'absence d'interférences dans une installation particulière.

Si cet appareil provoque des perturbations nuisibles aux services de communications radiophoniques et de télévision, ce que vous pouvez vérifier en allumant et éteignant l'appareil, nous vous prions d'éliminer les perturbations par une des méthodes ci-dessous :

- Changez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
- Éloignez l'équipement du récepteur.
- Reliez l'appareil à un circuit électrique différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez un distributeur ou un technicien télé/radio qualifié pour toute assistance.

Toute modification non approuvée explicitement par Rain Bird Corporation peut annuler le droit d'utilisation de l'appareil. Ce produit est homologué FCC dans des conditions de test qui incluent l'utilisation de connecteurs et de câbles d'entrées/sorties blindés entre les composants du système. Pour être en conformité avec les normes FCC, l'utilisateur doit utiliser des connecteurs et câbles blindés et les installer correctement.



Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
États-Unis
Tél : (520) 741-6100
Fax : (520) 741-6522

Rain Bird International
1000 West Sierra Madre Avenue
Azusa, CA 91702
États-Unis
Tél : +1 (626) 963-9311
Fax : +1 (626) 852-7343

Rain Bird Europe SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tél : (33) 4 42 24 44 61
Fax : (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird France SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tél : (33) 4 42 24 44 61
Fax : (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird Ibérica. S.A.
Polígono Ind. Pinares Llanos
C/ Carpinteros, 12, 2ºC
28670 Villaviciosa de Odón, Madrid
ESPAÑA
Tél : (34) 91 632 48 10
Fax : (34) 91 632 46 45

Rain Bird Deutschland GmbH
Oberjesinger Str. 53
71083 Herrenberg-Kuppingen
DEUTSCHLAND
Tél : (49) 07032 99010
Fax : (49) 07032 9901 11

Rain Bird Sverige AB
Fleningevägen 315
254 77 Fleninge
SWEDEN
Tél : (46) 42 25 04 80
Fax : (46) 42 20 40 65

Rain Bird Turkey
İstiklal Mahallesi,
Alemdağ Caddesi, No.262
34760 Ümraniye İstanbul
TÜRKİYE
Tél : (90) 216 443 75 23
Fax : (90) 216 461 74 52

www.rainbird.com www.rainbird.eu
1-800-724-6247